

Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

27 April 2000
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 24 апреля — 19 мая 2000 года

Гарантии

Рабочий документ, представленный Южной Африкой

1. Введение

1.1 В соответствии с пунктом 7 решения 1 Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, касающегося «повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора», в ходе будущих конференций по рассмотрению действия Договора должны рассматриваться как будущие, так и уже пройденные этапы деятельности, оцениваться результаты деятельности за рассматриваемый ими период, включая реализацию обязательств государств-участников по Договору, и определяться области, в которых в будущем необходимо добиваться прогресса, и средства достижения такого прогресса.

1.2 В пунктах 9–13 «Принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения», которые были приняты в качестве решения 2 на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и в которых рассматриваются перспективные элементы, затрагивается вопрос о гарантиях. В некоторых из этих пунктов рассматриваются вопросы, которые уже рассматривались за прошедший период, а в других — вопросы, касающиеся возможности улучшения формулировок.

2. Предложения в отношении перспективных формулировок по вопросу о гарантиях с пояснениями

2.1. Предлагаемая формулировка

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) является компетентным органом, ответственным за проверку, в соответствии с уставом МАГАТЭ и системой гарантий Агентства, выполнения его соглашений о гарантиях с государствами-участниками, заключенных в целях выполнения ими своих обязательств по пункту 1 статьи III Договора, и обеспечение уверенности в том, что эти соглашения выполняются, с тем чтобы не допустить переклечения ядерной энергии с мирного применения на ядерное оружие или

другие ядерные взрывные устройства. Ничто не должно подрывать авторитет МАГАТЭ в этом отношении. Государства-участники, которые испытывают озабоченность в отношении невыполнения соглашений о гарантиях по Договору государствами-участниками, должны информировать МАГАТЭ об этой озабоченности, наряду с представлением подтверждающих фактов и информации, с целью рассмотрения им этого вопроса, проведения расследований, подготовки независимых заключений и принятия решений о необходимых мерах в соответствии с его уставом.

Пояснение

Формулировка пункта 9 Принципов и целей изменена путем особого выделения независимого характера подлежащих подготовке МАГАТЭ заключений и замены слова «мандатом» на слово «уставом».

2.2 Предлагаемая формулировка

В соответствии со статьей III Договора все государства-участники должны подписывать и вводить в действие всеобъемлющие соглашения о гарантиях, и те государства, которые еще не сделали этого, должны незамедлительно принять меры в этом направлении. Это относится и к государствам-участникам, которые не занимаются существенной ядерной деятельностью и которым следует оказать надлежащую помощь в этой связи.

Пояснение

Причиной внесения в формулировку пункта 10 Принципов и целей указанных изменений является тот факт, что государства, не занимающиеся ядерной деятельностью или занимающиеся ею в незначительных масштабах, могут не обладать знаниями или инфраструктурой для заключения и осуществления требуемых формальных соглашений.

2.3 Предлагаемая формулировка

Все государства-участники должны подписать и ввести в действие дополнительный протокол к соглашениям о гарантиях.

Пояснение

Данная формулировка является новой (связана с дополнительным протоколом), и акцент делается на слове «все» государства-участники. Некоторые государства, обладающие ядерным оружием, уже заключили дополнительные протоколы.

2.4 Предлагаемая формулировка

Необходимо настоятельно призвать государства, не являющиеся участниками Договора, заключить с МАГАТЭ всеобъемлющие соглашения о гарантиях и дополнительный протокол.

Пояснение

Данная формулировка повторяет последнюю часть пункта 11 Принципов и целей с включением слов «дополнительный протокол».

2.5 Предлагаемая формулировка

Меры гарантии в рамках всеобъемлющих соглашений о гарантиях, меры, принятые Советом управляющих МАГАТЭ в целях укрепления гарантий, и новые меры, предусмотренные дополнительным протоколом и ставшие возможными благодаря техническому прогрессу, должны быть включены в гибкую, действенную и эффективную с точки зрения затрат новую систему гарантий для выявления переключения ядерных материалов на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства и обеспечения надежной гарантии отсутствия необъявленных материалов и деятельности. Обзор и оценка действенности и эффективности гарантий МАГАТЭ с точки зрения затрат должны проводиться на регулярной основе.

Пояснение

Это новая формулировка (с некоторыми элементами пункта 11 Принципов и целей), в которой акцентируется внимание на включении традиционных и новых мер гарантий и объединении элементов недопущения переключения и выявления необъявленной деятельности.

2.6 Предлагаемая формулировка

Для заключения новых соглашений о поставках в целях передачи ядерного материала или оборудования или материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, государствам, не обладающим ядерным оружием, в качестве необходимых предварительных условий требуется применение всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ и принятие государствами на обоюдной основе обязательств не приобретать и не создавать ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства и требовать соблюдения аналогичных условий и принятия аналогичных обязательств в отношении последующей передачи материала или оборудования третьим сторонам.

Пояснение

Данная формулировка сходна с формулировкой пункта 12 Принципов и целей. Содержащаяся в Принципах и целях ссылка на «имеющие обязательную международную силу обязательства» вне контекста Договора не вполне понятна. Поэтому рекомендуется следующий подход:

- a) требуется принятие «всеобъемлющих», т.е. гарантий того типа, которые предусмотрены Договором;
- b) требуется принятие «государствами на обоюдной основе обязательств»;
- c) требуется контроль за последующей передачей.

2.7 Предлагаемая формулировка

Ядерный расщепляющийся материал, переключаемый ядерными государствами с военного использования на цели мирной ядерной деятельности, необходимо, по возможности скорее, ставить под действие соответствующих механизмов проверки МАГАТЭ в рамках добровольных соглашений о гарантиях, заключаемых с государствами, обладающими ядерным оружием. Механизмы проверки должны обеспечивать необратимое переключение расщепляющегося материала с военных на мирные цели. Всеобъемлющие гарантии и дополнительный протокол должны применяться на всеобщей основе, как только будет достигнута полная ликвидация ядерного оружия.

Пояснение

В предлагаемой формулировке рассматриваются вопросы, затронутые в пункте 13 Принципов и целей, в который внесены следующие изменения:

- a) слово «гарантии» МАГАТЭ в отношении изъятых из оружейных программ материалов заменено словами «соответствующие механизмы проверки МАГАТЭ», поскольку обычное осуществление гарантий с прямым доступом к материалам невозможно;
- b) добавлено заявление о необратимости процесса.